

Когда печаль светла

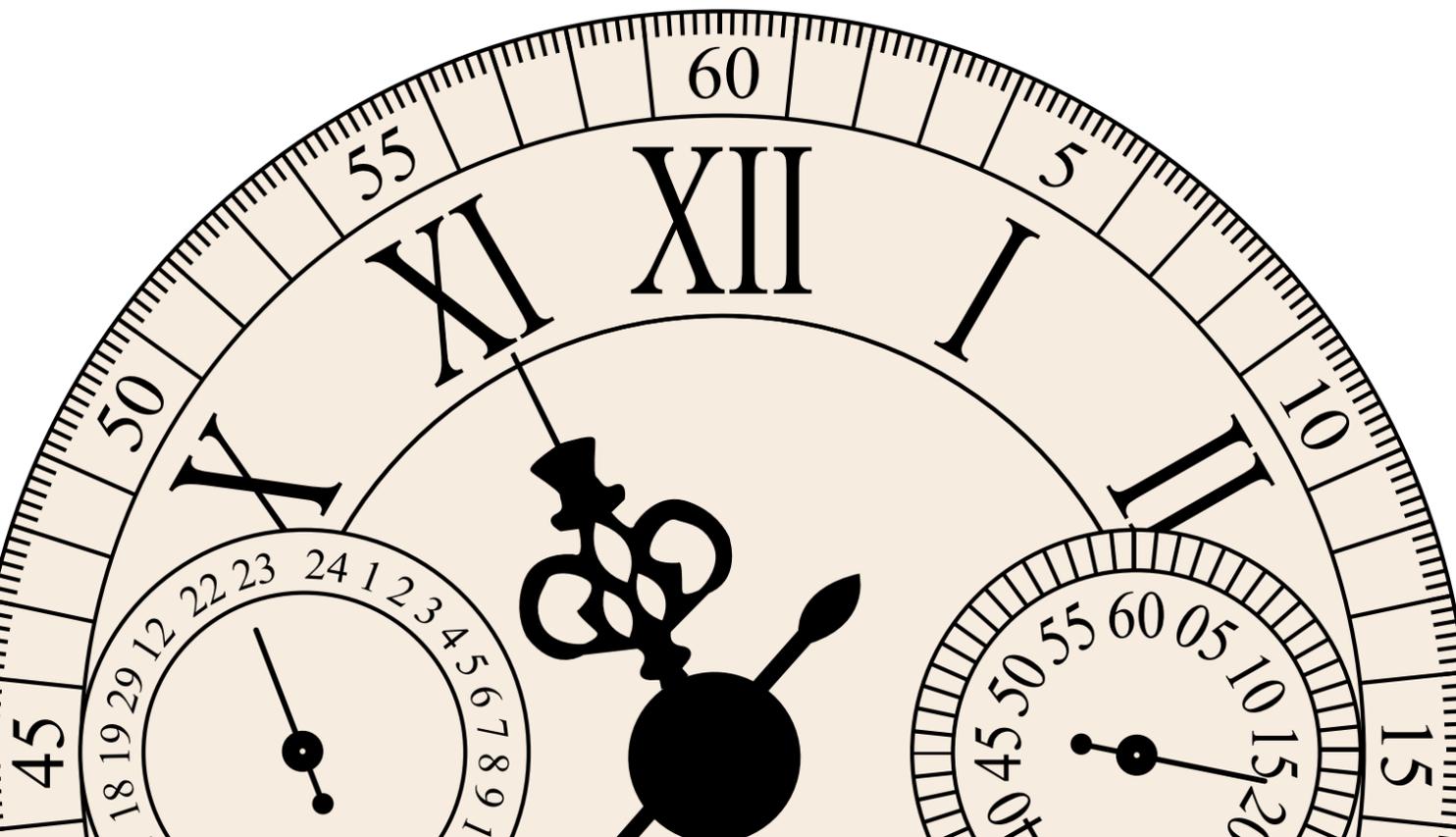
Анна ЧЕПУРНОВА

ТАК СОВПАЛО, ЧТО В НЫНЕШНЕМ ХРОНОГРАФЕ РЕЧЬ ИДЁТ ПРЕИМУЩЕСТВЕННО О ПЬЕСАХ И ПОСТАНОВКАХ ДРАМАТИЧЕСКИХ И ДАЖЕ ТРАГИЧЕСКИХ. ПРИЧЁМ С ОТТЕНКОМ БЕЗЫСХОДНОСТИ. МРАЧНО СМЫКАЮТСЯ ВОДЫ РЕКИ НАД КАТЕРИНОЙ ЛЬВОВНОЙ ИЗ МЦЕНСКОГО УЕЗДА. СТРАШНА ФИНАЛЬНАЯ НЕМАЯ СЦЕНА «РЕВИЗОРА». ПЕЧАЛЕН «МАСКАРАД», А СПЕКТАКЛЬ МЕЙЕРХОЛЬДА ПО ЭТОЙ ПЬЕСЕ ИМЕЛ И ВО ВСЕ КАТАСТРОФИЧЕСКОЕ ЗВУЧАНИЕ, ВЕДЬ ЕГО ПРЕМЬЕРА СОСТОЯЛАСЬ В КАНУН ФЕВРАЛЬСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ, И В СЦЕНЕ ПАНИХИДЫ НИНЫ ЗРИТЕЛИ ОПЛАКИВАЛИ НЕ ТОЛЬКО ГЕРОИНЮ, НО И ПРЕЖНЮЮ, ЦАРСКУЮ РОССИЮ,

When Sorrow's Bright

Anna CHEPURNOVA

THE CURRENT ISSUE OF THE CHRONOGRAPH IS DEVOTED TO PLAYS AND PRODUCTIONS THAT ARE MOSTLY DRAMAS AND EVEN TRAGEDIES. THE WATERS OF THE RIVER CLOSE DARKLY OVER KATERINA LVOVNA OF THE MTSENSK DISTRICT. THE FINAL SILENT SCENE FROM "THE GOVERNMENT INSPECTOR" IS TERRIFYING. "THE MASQUERADE" IS SAD, AND MEYERHOLD'S PRODUCTION BASED ON THAT PLAY HAD AN ALTOGETHER DISASTROUS RING TO IT, FOR ITS PREMIERE TOOK PLACE ON THE EVE OF THE FEBRUARY REVOLUTION AND THE AUDIENCE DURING THE SCENE OF NINA'S FUNERAL CRIED NOT ONLY FOR THE HEROINE BUT FOR THE FORMER, TSARIST RUSSIA AS WELL, ONE THEY



ЯНВАРЬ 1836 ГОДА
180 ЛЕТ НАЗАД

**НИКОЛАЙ ГОГОЛЬ
ВПЕРВЫЕ ЧИТАЕТ
КОМЕДИЮ «РЕВИЗОР»
НА УТРЕ У ВАСИЛИЯ
ЖУКОВСКОГО**

Его слушателями, кроме самого хозяина дома, были литераторы, в том числе Александр Пушкин, Пётр Вяземский, барон Егор Розен. Причём Александр Сергеевич, по свидетельству очевидцев, во время чтения буквально катался со смеху. Кстати, именно он подсказал Гоголю сюжет будущей пьесы. Пушкин рассказал ему про случай в Новгородской губернии, когда один проезжий господин, выдавая себя за чиновника министерства, обобрал всех местных жителей. Впоследствии в своей «Авторской исповеди» Гоголь писал: «В «Ревизоре» я решил собрать в одну кучу всё дурное в России... все несправедливости, какие

**NIKOLAI GOGOL READ
HIS COMEDY "THE
GOVERNMENT INSPECTOR"
FOR THE FIRST TIME AT
VASILY ZHUKOVSKY'S
HOUSE (JANUARY 1836)**

In addition to the host himself, his audience included Alexander Pushkin, Pyotr Vyazemsky, baron Egor Rozen. Moreover, according to those present, Alexander Sergeyevich was virtually rolling on the floor with laughter. Incidentally, it was he



ЯНВАРЬ 1865 ГОДА
151 ГОД НАЗАД

**В ЖУРНАЛЕ «ЭПОХА»
ВПЕРВЫЕ ОПУБЛИКОВАНА
ПОВЕСТЬ НИКОЛАЯ
ЛЕСКОВА «ЛЕДИ МАКБЕТ
НАШЕГО УЕЗДА»**

В письме к редактору Лесков пояснил, что это «1-й № серии очерков исключительно одних типических женских характеров нашей (окской и частью волжской) местности». Писать его Лесков начал осенью 1864 года, а окончательное название – «Леди Макбет Мценского уезда» – появилось при публикации в 1867 году в сборнике «Повести, очерки и рассказы М. Стебницкого». Цикл о русских женских характерах так и не был продолжен, возможно, потому, что журнал «Эпоха», где предполагалось его опубликовать, вскоре закрылся. Впервые в театре «Леди Макбет Мценского уезда» была поставлена

**THE EPOCH JOURNAL
PUBLISHED NIKOLAI
LESKOV'S "LADY MACBETH
OF OUR DISTRICT"
(JANUARY 1865)**

In his letter to the editor Leskov explained that this was "the 1st No. of a series of essays exclusively on the typical female characters from our (Oka and, partially, Volga) area." Leskov began writing it in the fall of 1864, and its ultimate title – "Lady Macbeth of the



30.01.1875
141 ГОД НАЗАД

**РОДИЛСЯ АКТЁР
ВАСИЛИЙ КАЧАЛОВ**

Будущий кумир женских сердец и один из ведущих актёров МХАТа появился на свет в Вильно в семье священника Иоанна Шверубовича. Родной отец считал Василия менее удачливым по сравнению с двумя его старшими братьями, один из которых стал военным, а другой – статистиком. Поступив в Театр Литературно-артистического общества в Санкт-Петербурге, артист взял псевдоним Качалов. В прославивший его Художественный театр он пришёл в 1900 году и служил в нём до самой смерти. В этом театре Василий Качалов сыграл более полусотни ролей. Его друг, поэт Анатолий Мариенгоф, писал, что сам Станиславский любил посетовать: «В Художественном театре

**THE BIRTH OF ACTOR
VASILY KACHALOV
(30.01.1875)**

The future favorite of female audiences and one of the leading MAT actors was born in Wilno in a family of a priest Ioann Shverubovich. His father considered Vasily to be less fortunate than his two older brothers, one of whom became a soldier, and the other – a statistician. When the actor was admitted to the Literary

КОТОРУЮ ОНИ ТЕРЯЛИ НАВСЕГДА. ЛИШЬ ФИНАЛ «ОПТИМИСТИЧЕСКОЙ ТРАГЕДИИ» РОЖДАЛ В ЗАЛЕ И СКОРБНОЕ, И СВЕТАЛОЕ ЧУВСТВО, ВЕДЬ КОМИССАР УМИРАЛА, ПОБЕЖДАЯ ВРАГА РАДИ ЛУЧШЕЙ ЖИЗНИ НА ЭТОЙ ЗЕМЛЕ. И ПУСТЬ ОБ ИДЕАЛАХ РЕВОЛЮЦИИ СЕЙЧАС СПОРЯТ ДО ХРИПОТЫ, НО ПОКА ЕСТЬ ТЕ, КТО СПОСОБЕН, ПОДОБНО ГЕРОИНЕ «ОПТИМИСТИЧЕСКОЙ ТРАГЕДИИ», ОТДАТЬ СВОЮ ЖИЗНЬ ЗА ДРУГИХ, НАШЕ СУЩЕСТВОВАНИЕ НЕ БУДЕТ КАЗАТЬСЯ НИ МРАЧНЫМ, НИ БЕЗЫСХОДНЫМ, А ПОСЕЩАЯ СПЕКТАКЛИ О ТАКИХ ЛЮДЯХ, МЫ СМОЖЕМ ОЩУТИТЬ НА СЕБЕ ОЧИЩАЮЩУЮ СИЛУ КАТАРСИСА.

HAVE LOST FOREVER. AND ONLY THE FINAL SCENE OF “AN OPTIMISTIC TRAGEDY” BROUGHT OUT BOTH SORROWFUL AND JOYFUL FEELINGS IN THE AUDIENCE, BECAUSE THE COMMISSAR WAS DYING WHILE DEFEATING THE ENEMY FOR THE SAKE OF A BETTER LIFE ON THIS EARTH. AND EVEN THOUGH PEOPLE NOW ARGUE ABOUT THE IDEALS OF THE REVOLUTION UNTIL THEY ARE BLUE IN THE FACE, WHILE THERE ARE STILL THOSE WHO ARE CAPABLE OF GIVING THEIR LIVES FOR OTHERS, OUR EXISTENCE WILL NEVER SEEM DISMAL OR HOPELESS.

делаются в тех местах и в тех случаях, где больше всего требуется от человека справедливости, и за одним разом посмеяться над всем».

who gave Gogol the idea for the future play. Pushkin told him of an incident in the Novgorod Province, when one travelling gentleman pretending to be a ministry official robbed all local residents. Gogol wrote in his “Author’s Confession”, “In ‘The Government Inspector’ I have resolved to lump together everything that was wrong in Russia... and laugh at all of it at once.”

в 1935 году в Студии Дикого. А пятью годами раньше Дмитрий Шостакович написал одноимённую оперу, которая в поздней редакции получила название «Катерина Измайлова».

Mtsensk District” – appeared in the 1867 publication in the collection titled “Tales, Essays and Stories by M. Stebnitsky.” The series about Russian female characters was never continued. “Lady Macbeth of the Mtsensk District” was staged in theatre for the first time in 1935 at Aleksei Dikiy’s Studio. And five years prior, Dmitry Shostakovich wrote an eponymous opera whose later version would be titled “Katerina Ismailova.”

Качалов все мои роли играет! Из-за него карьера моя тут погибла!»

and Artistic Society Theatre in Saint Petersburg, he adopted a stage name of Kachalov. It was in 1900 that Kachalov came to the Art Theatre that had subsequently made him famous, and he worked there until his death, having performed over fifty roles. His friend, poet Anatoly Marienhof, wrote that Stanislavsky himself liked to lament that “Kachalov is playing all of my parts at the Art Theatre! My career here is dead because of him!”



25.02.1917
99 ЛЕТ НАЗАД

В АЛЕКСАНДРИНСКОМ ТЕАТРЕ СОСТОЯЛСЯ ПРЕМЬЕРА СПЕКТАКЛЯ «МАСКАРАД» ВСЕВОЛОДА МЕЙЕРХОЛЬДА

Впервые постановка была показана накануне Февральской революции, и это стало весьма символичным, учитывая, что тема маскарада трактовалась Мейерхольдом как тема призрачности и иллюзорности целой эпохи. Спектакль заканчивался панихидой по Нине, которая воспринималась зрителями как заупокойная служба по всей царской России. Вместе с Мейерхольдом над «Маскарадом» работал художник Александр Головин, сделавший для постановки более четырёх тысяч эскизов. Роль оформления в этом самом дорогом в дореволюционной



18.12.1933
82 ГОДА НАЗАД

В КАМЕРНОМ ТЕАТРЕ СОСТОЯЛСЯ ПРЕМЬЕРА СПЕКТАКЛЯ «ОПТИМИСТИЧЕСКАЯ ТРАГЕДИЯ» АЛЕКСАНДРА ТАЙРОВА

Драматург Всеволод Вишневский написал эту пьесу специально для Камерного театра. Название ей дала Алиса Коонен. Она же сыграла в спектакле главную роль – Комиссара, прототипом которой была известная революционерка Лариса Рейснер. На репетиции Александр Таиров пригласил настоящих военных моряков – они должны были следить за соблюдением в спектакле «морских правил». Один из служивых раздобыл Алисе Коонен кожаную куртку времён Гражданской войны, в которой та стала играть свою героиню. Современники называли



08.01.1947
69 ЛЕТ НАЗАД

РОДИЛАСЬ АКТРИСА МАРИНА НЕЁЛОВА

Известная своими афоризмами Фаина Раневская говорила о Неёловой: «Талант владеет ею даже в большей степени, чем она им». Актриса родилась в Ленинграде и окончила ЛГИТМиК, но в 1974 году поступила в труппу московского театра «Современник» и с тех пор до сего дня остаётся в нём ведущей актрисой. Среди её ролей на сцене этого театра – и смешная двенадцатилетняя Оля в спектакле «Спешите делать добро», и ослепительная в своей красоте и женственности Раневская в «Вишнёвом саде», и даже вызвавший восторженное изумление публики Акакий Акакиевич Башмачкин в «Шинели», который



13.01.1987
29 ЛЕТ НАЗАД

УМЕР РЕЖИССЁР АНАТОЛИЙ ЭФРОС

Он ушёл из жизни в 61 год, причиной смерти стал инфаркт. Анатолий Эфрос был одним из самых значимых театральных режиссёров середины XX века. Его имя связано сразу с несколькими московскими театрами: Центральным детским, «Ленкомом», Театром на Малой Бронной, Театром на Таганке. В некоторые из них, например в ЦДТ, Эфрос вдохнул новую жизнь, в биографии других театров он сумел вписать незабываемо яркие страницы. К сожалению, жизнь режиссёра рано прервалась. Последним местом работы стал для него Театр на Таганке, куда Эфроса назначили вместо не поладившего с властями Любимова. Большая часть труппы бойкотировала



13.01.1987
29 ЛЕТ НАЗАД

УМЕР АКТЁР ИГОРЬ ИЛЬИНСКИЙ

Он скончался в канун старого Нового года, когда по телевидению транслировали «Карнавальную ночь» – фильм, который принёс ему в поздние годы огромную популярность. Почти полвека – с 1938 по 1987 год – Ильинский проработал в Малом театре. А до этого актёр около 15 лет играл в спектаклях Всеволода Мейерхольда, таких как «Горе уму», «Смерть Тарелкина», «Лес», «Клоп». Особенный успех Ильинский снискал в роли Брюно в спектакле «Великодушный рогоносец», про который многие критики говорили, что в нём лучше всего отражена система биомеханики, созданная Мейерхольдом. Отвечая



03.01.2008
ВОСЕМЬ ЛЕТ НАЗАД

УМЕР АЛЕКСАНДР АБДУЛОВ

Этого актёра считали символом поколения 1970–1980-х годов. У Абдулова была головокружительная карьера в кино и один на всю жизнь театр – «Ленком». Его позвали туда прямо со студенческой скамьи ГИТИСа, и сразу на главную роль – лейтенанта Плужникова в постановке «В списках не значился», за которую молодой артист удостоился премии «Театральная весна». Больше тридцати лет Александр Абдулов являлся одним из ведущих актёров «Ленкома», был занят практически во всех культовых спектаклях. Он умер в 54 года от рака лёгких. После его смерти главный режиссёр «Ленкома» Марк Захаров сказал, что Абдулов – великий артист, который был способен

VSEVOLOD MEYERHOLD'S "THE MASQUERADE" PREMIERED AT THE ALEXANDRINSKY THEATRE (25.02.1917)

The production was shown for the first time on the eve of the February Revolution, and it was very symbolic, considering that Meyerhold interpreted the theme of masquerade as the theme of ephemerality and illusiveness of the entire era. Artist Alexander Golovin

ALEXANDER TAIROV STAGED "AN OPTIMISTIC TRAGEDY" AT THE KAMERNY THEATRE (18.02.1933)

Playwright Vsevolod Vishnevsky wrote this play specifically for the Kamerny Theatre. The play was given its title by Alisa Koonen, who played the lead role of Commissar, which was based on Larisa Reisner, a famous revolutionary. Alexander Tairov invited actual navy

THE BIRTH OF ACTRESS MARINA NEYOLOVA (08.01.1947)

Faina Ranevskaya, known for her aphorisms, used to say the following about Neyolova, "Her talent possesses her to an even greater extent than she does her talent." The actress was born in Leningrad and graduated from the Russian State Institute of Performing Arts, but in 1974, she joined the Sovremennik Theatre company

THE DEATH OF DIRECTOR ANATOLY EFROS (13.01.1987)

One of the most prominent 20th century directors died of a heart attack at the age of 61. His name is associated with several Moscow theatres at once: the Central Children's Theatre, the Lenkom Theatre, the Malaya Bronnaya Theatre, and the Taganka Theatre. The Taganka Theatre became his last place of employment. Efros

THE DEATH OF ACTOR IGOR ILYINSKY (13.01.1987)

He died on the eve of the Old New Year, when "The Carnival Night" – the movie that made him hugely popular in his later years – was being shown on TV. Ilyinsky worked at the Maly Theatre for almost half a century – from 1938 through 1987. And, prior to that, the actor spent some 15 years performing in Vsevolod Meyerhold's productions, such

THE DEATH OF ALEXANDER ABDULOV (03.01.2008)

This actor was considered a symbol of the 1970-1980s generation. Abdulov had an astoundingly successful career in cinema and one theatre for life – Lenkom. He was recruited there straight out of the Russian Academy of Theatre Arts and right for a lead role, no less – that of Lieutenant Pluzhnikov in the production of "Not on the Active List", which earned

России спектакле была столь велика, что часто «Маскарад» называют постановкой Мейерхольда – Головина.

«Оптимистическую трагедию» в Камерном театре попыткой создания нового жанра – советской трагедии.

получился у актрисы существом среднего пола с дребезжащим голоском.

нового главрежа. Напряжение от этого конфликта в конце концов вызвало инфаркт, ставший для режиссёра роковым.

как-то на вопрос, кого он считает лучшим выразителем своих идей, великий режиссёр назвал Игоря Ильинского.

в конце жизни играть любой репертуар».

worked with Meyerhold on “The Masquerade” and created over four thousand sketches for the production. Stage design played such a big part in pre-revolutionary Russia’s most expensive production that “The Masquerade” is often referred to as the Meyerhold-Golovin production.

sailors to the rehearsals for the sake of staying true to “naval regulations.” One of the sailors procured a Civil War era leather jacket for Alisa Koonen, and she played her character dressed in that jacket.

in Moscow and remains to this day its lead actress. Her roles on the stage of that theatre include the amusing twelve-year-old Olya in the production of “Hurry Up to Do Good”, and the dazzlingly beautiful and feminine Ranevskaya in “The Cherry Orchard”, and even Bashmachkin in “The Overcoat”, to the amazement and delight of her audience.

was appointed there to replace Lyubimov, who ran afoul of the powers that be. The majority of the company boycotted the new theatre director. The strain of that conflict eventually led to the heart attack that became fatal for the director.

as “Woe to Wit”, “The Death of Tarelkin”, “The Forest”, “The Bedbug.” Ilyinsky’s role of Bruno in the production of “The Magnificent Cuckold” (the finest example of Meyerhold’s biomechanics, according to the critics) was particularly successful. It was Ilyinsky that Meyerhold considered to be the best at expressing his ideas.

the young actor the Theatre Spring award. For over thirty years, Alexander Abdulov played parts in virtually every cult production. He died at the age of 54 from lung cancer. Mark Zakharov, Lenkom’s theatre director, said that Abdulov “was a great artist, capable of playing any repertoire at the end of his life.”